Prefectural Union Approval/ 都道府県協会承認	Regional Union Approval/ 三支部協会承認

Please submit 1-3 months prior to the tour departure./ 遠征の1～3か月前に提出ください

JAPAN RUGBY FOOTBALL UNION

Application for Tour Overseas
海外遠征許可申請書

Contact Details/連絡先			
Name of Team/チーム名			
Name of Representative/代表者名		Position in Team/チームでの役職	
Email/Eメール		Telehpone Number/ 電話番号	

Tour Details/遠征の詳細			
Country of Destination/ 遠征国名・地域			
Tour dates/遠征期間	From/出発日:	To/帰国日:	
Number in official touring party/ 遠征チーム構成	Players/選手: 名/Persons	Coaches/コーチ: 名/Persons	Officials/役員: 名/Persons
Touring Cost/遠征費用	Total/総額: JPY		
Travel Insurance/旅行保険	Players registered with the JRFU may be eligible to make a claim for your injuries to the JRFU accident insurance in some cases even if the injuries happen whilst touring abroad. However, it is strongly recommended that tour participants take out private travel and accident insurance prior to departure to ensure coverage during the overseas expedition. 日本ラグビーフットボール協会に登録しているプレーヤーは、海外遠征中の受傷であっても、JRFU傷害保険に見舞金を請求することができる場合があります。ただし、海外遠征中の補償を確実にするため、遠征に参加する者は、出発前に個人で旅行保険や傷害保険に加入しておくことを強くお勧めします。		
	Does your team obtain or intend to obtain adequate insurance arrangements? あなたのチームは、適切な保険に加入していますか、または加入する意向があります	Yes / No はい / いいえ	

Match Itinerary		
Date of Match(es)/試合日	Name of Home Team/対戦チーム名	Match Venue/試合会場

Team Representative Declaration/チーム代表による宣誓

Please find attached an application from the _____(TEAM NAME) Club/ School/ Team, in respect of a proposed tour to _____(DESTINATION).
By completing this registration form, I hereby acknowledge and agree that I am the representative of the touring party and have read and the full knowledge that the permission of JRFU to tour is conditional on my team is bound by the JRFU Code of Conduct and related Regulations.
I, as the representative, also clearly understood and ensure that I will be responsible for the conduct of the touring party whilst on tour and adhere to the JRFU and the visiting union's regulations and rules.

(チーム名)_____クラブ/学校/チームからの、_____(目的地)へ向かう遠征計画に関する申請書を提出いたします。
この登録申請書を記入することにより、私は遠征チームの代表者であり、JRFUの遠征許可が、私のチームがJRFU行動規範と関連する規定を遵守することを条件とすることを読み、完全に理解しました。
また、代表者である私は、遠征中の遠征チームの行動に対して責任を持ち、JRFUと遠征先の協会の規定および規則を遵守することを明確に理解し、保証します。

Name/氏名: _____ Signed/署名: _____

Date/日付: _____